
Ambasciata d'Italia
Città del Messico

PUERTAS Y VENTANAS ALEMANAS DE PVC, S.A. DE C.V.
Av. Solidaridad las Torres 126
Metepac, Toluca, Edo.de Mexico

LETTERA DI ORDINE
Carta de Pedido

Questa Ambasciata ha accolto il preventivo del 19.05.2014 presentato da codesta Ditta, per l'importo di 127,728.00 pesos:

Esta Embajada ha aceptado el presupuesto del 19.05.2014 presentado por esta empresa, por el importe de 127.728.00 pesos:

concernente la sostituzione di 6 finestre al piano primo della Residenza dell'Ambasciatore, che forma parte integrante della presente lettera di ordine.

con objeto la sustitución de 6 ventanas en el primer piso de la Residencia del Embajador, que es parte integral de la presente carta de pedido.

I punti e le condizioni da osservare sono i seguenti:

Los puntos y condiciones que se deben observar son las siguientes:

1. l'Ambasciata d'Italia in Messico si impegna a corrispondere alla ditta Puertas y Ventanas Alemanas de PVC s.a. de c.v. l'importo di Pesos 71,728.00 (settantunomila settecentoventotto pesos 00/100) IVA inclusa, equivalente al 56.16% del totale (la differenza di Pesos 56,000.00 sarà corrisposta da Arquitectoma Habitacional S.A. de C.V.) quale costo a carico di questa Sede per il lavoro pattuito;

1. la Embajada de Italia en Ciudad de México se obliga en corresponder a Puertas y Ventanas Alemanas de PVC s.a. de c.v. el importe de Pesos \$ 71,728.00 (setenta y un mil setecientos veintiocho pesos pesos 00/100) IVA incluido, correspondiente al 56.16% del total (la diferencia de \$6,000.00 será pagada por Arquitectoma Habitacional S.A. de C.V.) como costo para el trabajo pactado de pertenencia de esta Embajada;

2. il lavoro oggetto del preventivo di riferimento dovrà essere ultimato entro il 30 giugno 2014;

2. el trabajo objeto del presupuesto de referencia tendrá que ser realizado antes del 30 de junio de 2014;

3. il pagamento dell'importo sopra citato verrà effettuato in un'unica soluzione a favore ultimato, dietro presentazione della relativa fattura, previa autorizzazione.

3. el pago del importe se efectuará a la entrega del trabajo con la presentación de la factura correspondiente, previa autorización.

Copia della presente lettera di ordine dovrà essere datata e firmata per ricevuta e per accettazione incondizionata delle clausole in essa contenute.

Copia de la presente carta de pedido tiene que estar fechada y firmada por recibido y por aceptación incondicional de las cláusulas aquí indicadas.

Città del Messico, 19.04.2014

Ciudad de México, 19.04.2014

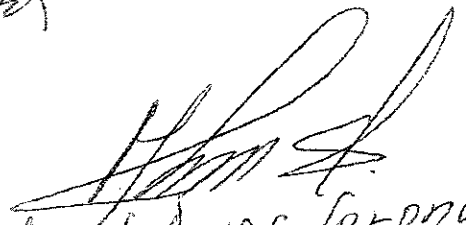
Per accettazione:

Por aceptación:

Puertas y Ventanas Alemanas
de PVC s.a. de c.v.

Commissario Amministrativo Aggiunto


Rosalia Fatzo


Manuel Arias Corona
14-07-2014